

AVANCEA ROSIE

Organ al comitetelor orășenești și raional P. M. R. Arad și al staturilor populare orășenești și raionale

Arad, anul XIX

Nr. 5621

4 pag. 20 bani

Simbătă,

15 septembrie 1962

Spor la muncă în noul an școlar!

Inoșe un nou an școlar. După o vacanță bine meritată, pe treacă pe culmile munților sau pe insorțu litoral, în drumurile și excursii elevii reținec asaltu cetății de aur — știtița. Acest eveniment important a fost pregătit cu grijă în cele mai mici amănunte. Revenind în școli, mulți dintre elevi vor găsi, în locul construcțiilor vechi, clădiri noi, impunătoare înălțate de soarele mângâietor al primelor zile de toamnă, noi săli de clasă luminoase și spațioase. În vitrele laboratoarelor au apărut aparate noi în școlile din oraș și raion s-au cheltuit în acest scop peste 400.000 lei), rafturile bibliotecilor s-au îmbogățit cu mii de volume, planșe, tablouri, aparate pe care elevii nu le-au cunoscut înainte, dar care au fost pregătite cu grijă pentru a le îmbogăți cunoștințele. Dar nici ei nu au rămas aceiași. Unii s-au mai înălțat, devenind mai volinici, alții au căpătat în priviri lumini mai praznice, trăind maturitatea absolutului de milne.

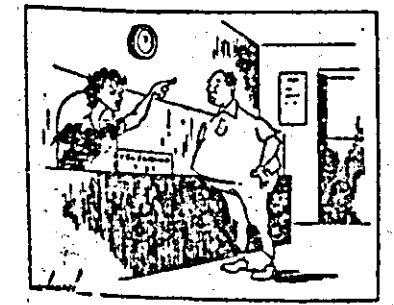
Noul an școlar începe, datorită grăii partidului și statului nostru, în condiții și mai bune. Spațiul de școlarizare s-a extins prin noi construcții date în folosință, printre care noul local de școală din comuna Secușiu, prin construirea și amenajarea a încă 30 de săli noi de clasă, laboratoare la Școala medie nr. 4, la școlile de 8 ani din Curtici, Semeac, Dorobanți. Sînt în curs de construire școlile de 8 ani din Măgăștur, Pincoș, Sînmartin, Macea, Zecl de școli din oraș și raion au primit mobilier nou. Sumele alocate pentru dotarea școlilor cu mobilier se ridică la aproape 1.200.000 lei. Numai în raionul Arad valoarea materialelor care se vor împărți gratuit elevilor din clasele I-VII depășește suma de 500.000 lei. A fost sporită capacitatea internatelor, creștindu-se condiții din cele mai bune de cazare și hrană pentru elevi. Toate acestea se datorcă grăii permanente pe care partidul și statul nostru acordă dezvoltării învățămîntului.

Începerea noului an școlar a fost așteptată cu nerăbdare nu numai de elevi ci și de cadrele didactice. Mulți dintre învățători și profesori au afectat o mare parte din timpul vacanței găsirii de metode noi pentru a putea face ca lecțiile să fie cât mai strins legate de viață, ca elevii să capete deprinderi cât mai solide pentru muncă ca practică, să ridice muncă de educare comunistă a școlarilor pe o treaptă cât mai înaltă. Gîndind la toate acestea, învățători și profesori au început, încă din vară, pregătirea pentru predarea disciplinelor de care răspund, revizuirea programelor, consultînd manualele (care în foarte multe cazuri sînt nou editate), căutînd și îmbogățind materialul ajutător predării.

Datorită măsurilor luate de Ministerul Învățămîntului în scopul îmbunătățirii procesului instructiv-educativ, în acest an școlar programul de învățămînt a fost doborât de cele mai bune cunoștințe de progres științific și tehnice, care nu mai corespund cerințelor actuale.

Pe steau

Un cetățean care are de dat o telegramă fulger a fost trimis de la oficiul din B-dul Republicii la Poșta centrală, iar funcționara de acolo l-a trimis la oficiul de lingă centrala telefonică.

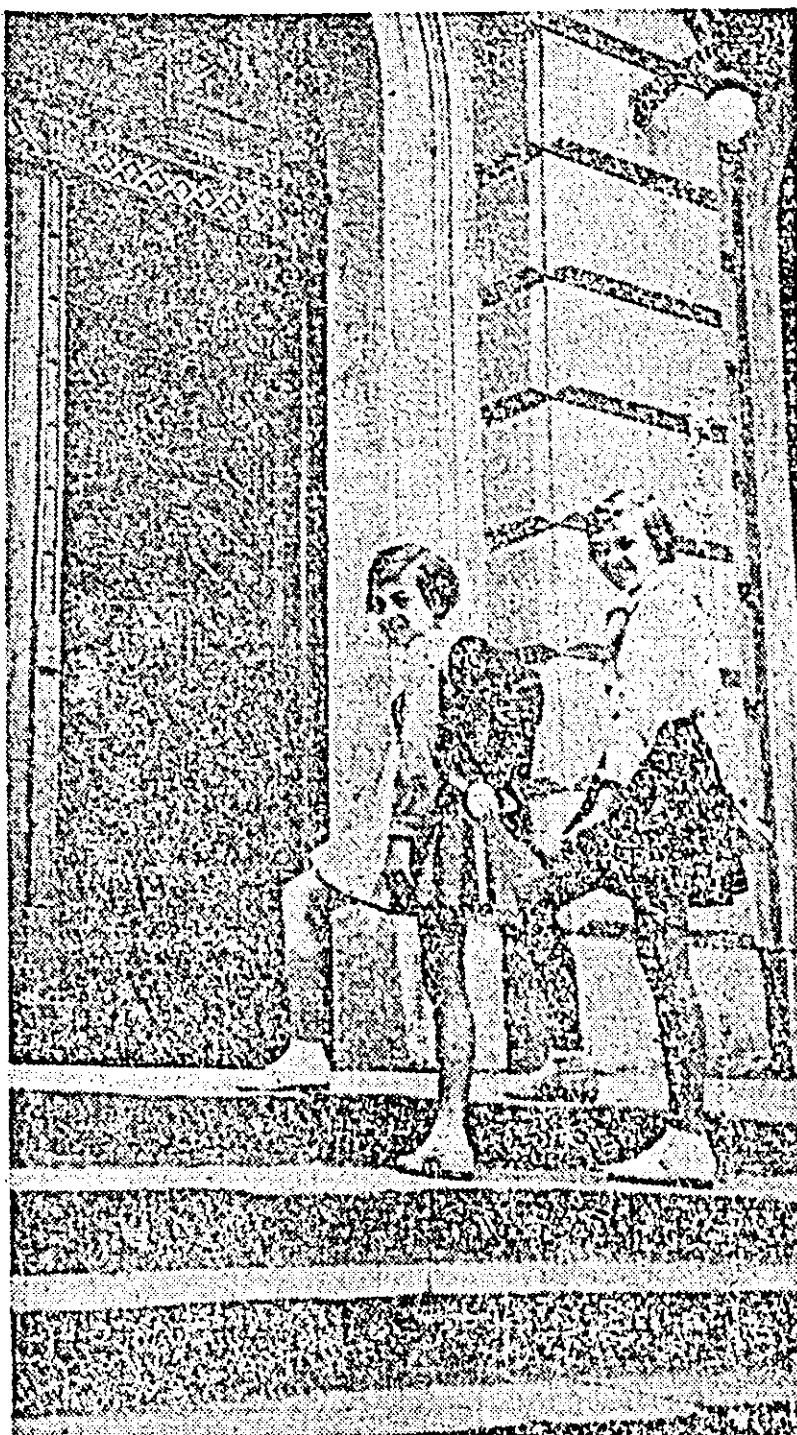


— Noi nu primim telegrame. Mergeți la poșta centrală.



— Noi nu primim telegrame fulger. Potiți la oficiul de lingă telefonice.

CETĂȚEANUL: În timpul cîi m-ai purtat de la un oficiu la altul, ajungea telegrama la destinație.



Prima zi de școală.

Foto: L. WEISZ

Cu simț de bun gospodar

Era încă în timpul zărilor de vară cînd eliva tovarășii din direcțiune, comitetul sindicatului și serviciul tehnic a înțepri derii de pacifică, au puse la întocmirea planului pregătirii pentru învățămîntul raional și raională ale cadrelor didactice, la gîdîndu-se la metodele și ale cercurilor pedagogice. De aceea, datoria fiecărui învățător și profesor este să-și însușească această experiență înaltă, să o aplice în practică atît în lecțiile disciplinelor pe care o predă cît și la orele de dirigiență, contribuind astfel și mai mult la înarmarea elevilor cu cunoștințe teoretice și practice solide, la formarea înaltei conștiințe comuniste.

În fiecare sector de activitate se cer azi înfăptuiri, demne de epoca pe care o trăim. De aceea, răspundînd stimei și încrederei cu care partidul nostru și înconjoară învățătorii și profesorii au sarcina de a-și concentra toate forțele și priceperile pentru a obține în acest an școlar rezultate și mai bune în pregătirea și educarea tinerii generații care va trebui să ducă pînă la cele mai mari înălțimi edificii socialismului.

Astăzi, la începutul unui nou an de studiu în care alte taine ale științei se vor deschide în fața copiilor domniei să afie, să cunoască, să gîde, adică să cadrelor didactice, elevilor și părinților, tradiționalul îndemn: Spor la muncă în noul an școlar!

— La secția nr. 1 se lucrează deja la instalarea încălzirii centrale, așa cum prevede planul de lucru. La restul secțiilor se va capta căldura cuptoarelor, în vederea încălzirii magazinelor destinate pășturii tînel.

— În plan se mai prevede proiectarea conductelor de apă și motorină contra înghețului. Pentru aceasta mecanicii șefi a și trecut la procurarea materialelor trebuincioase. Dar cu motorina mai este o „povește” care a produs întreprinderii neputință. Cînd o frig se îngroașă, asta se înfăptuie la secțiile 5-6 și 7. Însă nu peste mult timp va dispăre și acest neajuns, prin construirea unor bazine subterane.

O altă problemă este și transportul pîinii pe timp friguros. Camioanele învelite cu prelată nu s-au dovedit de prea mare folos, deoarece pîinea se întărește în timpul transportului. Pe baza prevederilor planului pentru învățămînt, aceste camioane vor fi înzestrate cu acoperiș special.

Acum să lăsam capitolul producției și să trecem la cel social. El cuprinde 61 de obiective, fiind cel mai bogat, ceea ce dovedește grăia organelor de conducere ale întreprinderii de a asigura muncitorilor cele mai bune condiții de lucru pe timpul iernii. O parte din lucrări s-au și executat. Așa de pildă, în secții au fost verificate și înlocuite geamurile sparte. La secțiile a IV-a, a V-a și a VI-a s-au reparat ușile, iar la a VII-a, pe lingă această lucrare a fost verificat și acoperișul. O echipă specială verifică întregul sistem de canalizare, băile și altele.

Multe lucrări sînt în curs de executare. Dintre acestea putem aminti, bunăoară, montarea unui cazan pentru încălzire centrală la secția I-a, s-au punerea la punct a unor instalații sanitare, lucrare care este pe terminate. La secția IV-a se dă zor cu mărirea capacității depozitului, se formează echipile de deșapezire care urmează să fie dotate cu material corespunzător, iar pentru instruirea lor se stabilește un program special.

Așa cum a început și se desfășoară această acțiune, există siguranța că larna va găsi întreprinderea bine pregătită. Trebuie doar de avut grijă ca intensitatea preocupărilor să nu scadă, ca fiecare obiectiv al planului pentru învățămînt să fie înfăptuit în termenul prevăzut.

I. OLARU

TOATĂ ATENȚIA LUCRĂRILOR AGRICOLE!

Condiționarea semințelor trebuie grăbită

Pînă în prezent, în gospodăriile agricole colective din raion s-a selectat o cantitate de 7.945 tone sîmînță, adică 76 la sută din plan. Au terminat pînă acum această lucrare gospodăriile colective din Frumuseeni, Sînmartin, Sîmpetru German, „V. Roață” din Pecica, „N. Bălcescu” din Șiria și „Hristo Botev” din Vinga. În schimb, alte gospodării colective sînt mult rămase în urmă. Astfel, la Zimandeu din 104 tone s-au condiționat numai 17 tone, la Cîrșin din 97 tone numai 22 tone, iar la Călacea din 177 tone numai 70. În aceste unități condiționarea semințelor trebuie grăbită.

Au terminat recoltatul florii-soarelui

Hotărîți să elibereze cît mai repede terenul pentru a-l pregăti în vederea însămînțării de toamnă, colectivitățile din raion au intensificat recoltarea florei-soarelui. Pînă acum au terminat recoltatul florii-soarelui, gospodăriile colective din Curtici, Macea, Mălat, Munar, Peregu Mare, Semeac, Sîmpetru German și „Mureșul” din Nădlac.

Arături de calitate

Pe terenurile eliberate de colectivitățile din Munar, tractoriștii din brigada a VI-a de la SMT Felnac execută arături pentru însămînțările de toamnă. În această acțiune s-a evidențiat în mod deosebit tractoriștii Petru Berent, care acordă toată atenția calității arăturilor, arînd în același timp zînjie mari suprafețe.

ANDRIE MISKOLZY, coresp.

Lucrurile s-au îndreptat

În ziua noastră din 9 septembrie a fost criticat consiliul de conducere al gospodăriei agricole colective „I. Slavici” din Șiria pentru faptul că n-a organizat muncă la însilozi în două schimburi, din care cauză această lucrare era rămasă

La recoltatul porumbului

Satui se trezește cu mult înainte de revărsatul zorilor, așa că primele raze ale soarelui îl găsește pe oamnt la lucru, fiecare la rostul său. Orunde și-al întoarce ochii, întîlnești forfotă, muncă intensă. Acum, la început de toamnă, este mult de lucru la Covașint.

Dacă urci o colină și pătrunzi în vil, întîlnești oameni care se îndreptăcesc cu stringerea strugurilor de mazăre. La centrul gospodăriei, constructorii dau zor să termine cît mai repede grajdurile unde vor fi adăpostite la iarnă animalele gospodăriei.

Tot aici a început să se depoziteze în păștile porumbului din noua recoltă.

— În anul acesta am cultivat porumb pentru boabe pe o suprafață de 760 ha din care pe 350 ha ne-am propus să obținem o producție de cel puțin 5000 kg boabe la ha — ne spune toot, Constantin Luca, președintele gospodăriei colective din comuna. Dar și de pe restul terenului se prevede o producție bună — continuă acesta mulțumit. Culesul l-am început abia de două zile.

Dar pe măsură ce boabele ajung la maturitate, vom începe recoltatul în toate brigăzile, ca să eliberăm locul pentru grîu.

Am pornit spre terenul brigăzii întâia, prima care a început recoltatul porumbului.

Trecem prin lanuri înalte, din care nu se vede călul și căldreul. Primul popas l-am făcut în echipa a doua, condusă de Mitru Tudor. Harnic și bun gospodar e acest colectivist trecut de prima tinerețe. Aceasta se vede și din felul cum a organizat munco pentru ca recoltatul și eliberarea terenului să se termine în timpul cel mai scurt. Fiecare colectivist l-a repartizat să culeagă etnic știuleții de pe 5 rînduri lungi de aproape 600 metri fiecare, pe răcoare, se taie tuteii. Femeile tale tuteii și fac snopii. Iar bărbații le leagă în urmele lor și le așează în căl.

— Așa am procedat și în anul trecut și am terminat printre primii cu recoltatul.

— ne-a spus șeful de echipă. În fiecare zi un oamnt astfel se culeagă cîte 600 kg de porumb și să taie pînă la 10-15 arile de tutei.

Mulți colectivități harnice lucrează în această echipă. Gheorghe Băltă, Lencuța Tudor, Lena Tica, Vioara Borlea, Zena Rus, nu-și desmintesc harnicia nici acum, la culesul porumbului. Ei sînt hotărîți ca în cel mult o săptămîna să termine recoltatul și eliberatul terenului de pe suprafața ce revine echipei lor.

Și în echipa întâia condusă de Ioan Sîngeorghean, din aceeași brigadă, munca este în toi. În numai două zile membrii echipei au recoltat peste 18.000 kg porumb și au tăiat tuteii de pe 3 ha, care au fost tocați și însiloziți în amestec cu melasă. În două zile brigada l-a a recolat porumbul de pe aproape 100 ha.

L. POPA

Colectiviști harnici

De curînd, la gospodăria agricolă colectivă „Tractorul” din Felnac a început recoltatul porumbului pentru boabe. Pînă acum colectivitățile de aici a recolat porumbul de pe 105 ha. Însemnate cantități de porumb au mai fost recoltate la Orșoara, Seceani, Nădlac și altele.

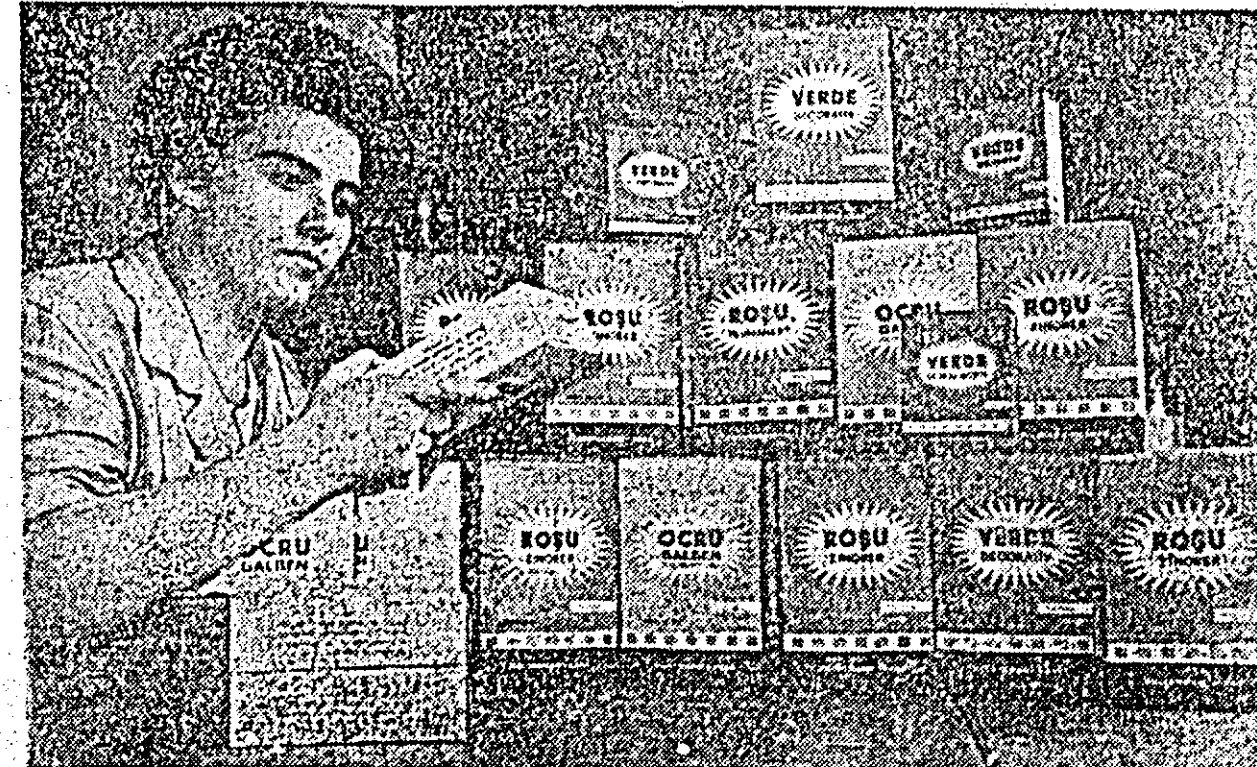
Insilozatul trebuie intensificat

În gospodăriile agricole colective unde se acordă toată atenția asigurării bazei furajelor pentru animale, au fost insilozate pînă în prezent însemnate cantități de porumb, în amestec cu melasă ori saramură, capete și frunze de sfeclă de zahăr, capetele de floarea-soarelui etc. Așa stau lucrurile la gospodăriile colective din Covașint, „N. Bălcescu” din Șiria și în ultimul timp la gospodăria colectivă „I. Slavici” din aceeași localitate. Nu peste tot însă ritmul însilozișii furajelor este satisfăcător. Pînă în seara zilei de 12 septembrie în gospodăriile agricole colective din raion planul la însilozișii n-a fost realizat decît în proporție de 44 la sută. Încă nici pînă acum muncă la însilozișii n-a fost temeinic organizată, astfel că în raion capacitatea toacătoarelor nu este folosită decît în proporție de 50 la sută.

O altă cauză pentru care insilozatul furajelor este întîrziat este că consiliile de conducere ale gospodăriilor colective nu

caută să folosească posibilitățile existente pe plan local, precum și sprijinul primit din partea Consiliului agricol raional. De pildă, s-au luat măsuri ca Fabrica de zahăr să pună la dispoziția gospodăriilor colective 120 tone de melasă pentru ca să fie întrebunătățită la însilozarea tuteilor tocați. Pînă acum însă nu s-au ridicat decît 50 tone. Gospodăriile agricole colective „Victoria” din Nădlac și „Gh. Doja” din Pecica, de pildă, n-au ridicat încă nici o tonă de melasă, deși, mai ales aceasta din urmă, nu are încă asigurată nici pe departe cantitatea de nutreț insilozat necesar. De asemenea, vor trebui să urgenceze ridicarea melasei repartizate și insilozatul gospodăriilor agricole colective din Macea, Sînmartin etc. Să fie mobilizate toate posibilitățile locale și să se acorde toată atenția indicațiilor primite din partea Consiliului agricol raional pentru ca insilozatul să fie impulsional.

La fabrica „Polychrom” din Arad se produce un sortiment tot mai bogat de vopsele, a căror calitate este mult apreciată de beneficiari. Multă atenție se dă ac și ambalajelor vopselelor. Acestea sînt prezentate acum în cutii aspecuoase, așa cum se vede și din clișeu.



Acțiuni la bibliotecă

În cadrul concursului pe țară al bibliotecilor din cadrul sindicatelor, biblioteca uzinelor „30 Decembrie” va face zilele acestea în fața muncitorilor prezentarea cărții „Prelucrarea textilă a fibrelor sintetice”.



S-a deschis un nou șantier

De cîteva zile cetățenii de pe str. T. Vladimirescu — porțiunea dintre str. E. Varga și pădurice — sînt martorii unor fapte care îi ducură și le comentează cu aplecare. Să vedem ce se înfăptuie.

— Construiam un bloc, răspunde hitru un muncitor. Intr-adevăr, așa și este. Numai că nu se construiește

Pentru iubitorii muzicii populare

Ieri, la orele 20 la grădina de vară a teatrului de stat, orchestra de muzică populară „Lăzăr Cernescu” din Caransebeș a prezentat un reușit concert de muzică populară.

La spectacol, pe lingă orchestra, și-au dat concursul cunoscuții solști Felician Fărcașu, Ana Pacatjș și alții.

Un nou edificiu cultural

În aceste zile în comuna Dorobanți se lucrează la turnarea fundației noului cămin cultural, edificiu care va da posibilitate desfășurării în cele mai bune condiții a muncii de culturalizare a colectivităților.

Delegația R. P. Romine la cea de-a XVII-a sesiune a Adunării Generale ONU

Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Romine a numit delegația R. P. Romine la cea de-a XVII-a sesiune a Adunării Generale a ONU.

Delegația este condusă de Corneliu Mănescu, ministrul Afacerilor Externe. Din delegație mai fac parte: Mircea Malita, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, prof. Mihail Haseganu, ambasador, reprezentant.

tul permanent al Republicii Populare Romine la Organizația Națiunilor Unite, prof. Mircea Nicolaeescu, ambasadorul Republicii Populare Romine la Cairo, Traian Ionașcu, deputat în Marea Adunare Națională, directorul Institutului de Cercetări Juridice.

Delegația este însoțită de membrii supcanți, consilieri și experți.

Recepție în cinstea delegației economice a R. P. Romine la Tokio

La 13 septembrie a. c., Ion Obadovici, ministrul R.P.R. la Tokio, a dat o recepție în cinstea delegației guvernamentale economice condusă de Al. Brădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri.

Am participat: H. Fukuda, ministrul Industriei și comerțului internațional al Japoniei, Y. Kurogane, secretarul general al cabinetului de miniștri, S. Shima și S. Izuka, miniștri adjuncți ai Afacerilor Externe, șefii unor misiuni diplomatice, reprezentanți ai ministerului industriei și comerțului internațional, și al altor ministere economice, conducători ai Camerei de comerț, conducători ai unor mari întreprinderi industriale, companii comerciale și bancare și alți oameni de afaceri, ziaristi.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă cordială.

La 14 septembrie a. c. plecat din Tokio, spre patrie, delegația guvernamentală economică română în frunte cu Al. Brădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. P. Romine.

Nota guvernului R. S. Cehoslovace adresată Marii Britanii

După cum transmite agenția CETEKA, la 13 septembrie la Ministerul Afacerilor Externe al R. S. Cehoslovace a fost remisă ambasadorului Marii Britanii la Praga o notă a guvernului R. S. Cehoslovace în legătură cu provocările revansarde care au avut loc în Berlinul occidental cu prilejul așezării Zilei a patriei.

Guvernul R. S. Cehoslovace consideră că o obligație a sa — se arată în notă — să protesteze hotărât împotriva noii provocări care a avut loc în sectorul englez al Berlinului occidental în zilele de 1 și 2 septembrie a. c. și care au fost îndreptate împotriva inviolabilității și integrității teritoriale a R. S. Cehoslovace. Au fost enunțate din nou pretenții asupra așezărilor teritoriale germane din est, au avut loc leșuri jignitoare împotriva R. S. Cehoslovace.

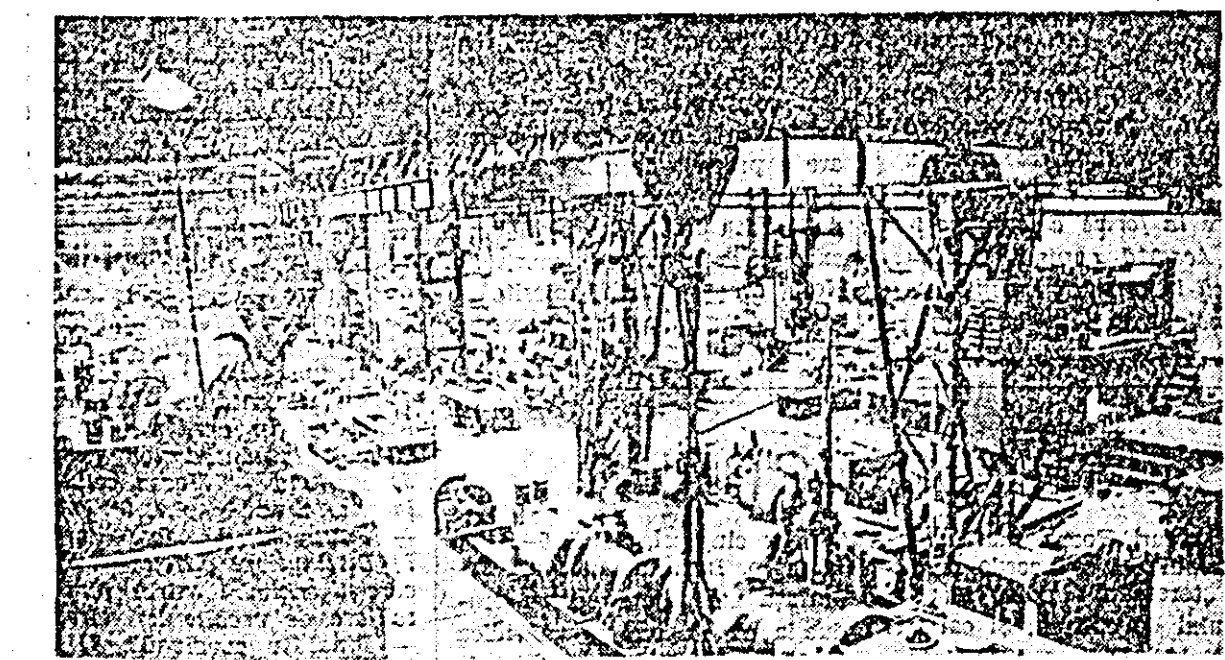
Guvernul R. S. Cehoslovace așteaptă ca guvernul Marii Britanii să acorde atenția cuvenită acestui protest hotărât al său față de activitatea revansardă din Berlinul occidental.

Combinatul „Schwarze Pumpe” devine unul dintre cele mai mari întreprinderi industriale din R. D. Germană

BERLIN 14 (Agerpres). Cu șase ani în urmă, între localitățile Spremberg și Hoyerswerda a început construirea combinatului pentru înnoirea hulei „Schwarze Pumpe”. Astăzi, primele obiective ale noului combinat, care urmează să se întindă pe o suprafață de 25 km pătrați, au fost terminate. Printre acestea se numără fabrica de brichete, vest, care au produs de acum aproape 6 milioane tone de brichete și 2 milioane MW/h energie electrică.

După cum anunță „Berliner Zeitung”, într-un ritm intens se desfășoară lucrările celei de-a doua fabrici de brichete, a unei alte centrale electrice și a unei mari uzine de galvanizare prin presune.

Pe măsura intrării în funcțiune a diferitelor obiective, combinatul „Schwarze Pumpe” devine una dintre cele mai mari întreprinderi industriale din R. D. Germană. Alci, în afară de brichete și coș din hule, care rezistă la temperaturi înalte, se vor produce uleiuri din hule, uleiuri din păcură, fenol brut, precum și energie electrică.



În secția de arbori cotiți al uzinei de mașini grele „Heinrich Rau” din Wildau, RD Germană

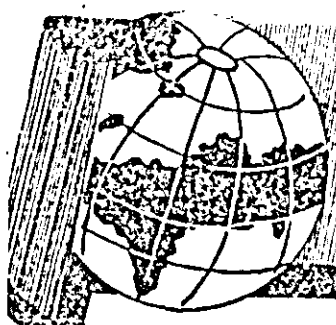
SCURTE ȘTIRI EXTERNE

MOSCOVA. La 14 septembrie a. c. în capitala Uniunii Sovietice o delegație parlamentară din India condusă de Sarfar Hukam Singh, președintele Camerei populare.

DAMASC. Agenția France Presse anunță că Adunarea Constituțională a Siriei a votat o serie de amendamente la constituția siriană. În urma modificării constituției, guvernul condus de Bechir Azem al-Sayid prezintă demisia, care a fost acceptată de președintele republicii, Nazem El Kudsi. Un comunicat al președintelui republicii anunță că Khalid el Azem a fost înlocuit să formeze noul guvern.

BERLINUL OCCIDENTAL. În Berlinul occidental a fost sosit pentru a doua oară în ultimile 18 luni pentru îngrijirea sănătății și întreținerea bolnavilor în toate spitalele din acest oraș.

ACCRA. Ministerul de Interne al Ghaneei a dat publicității un decret prin care se stabilește



DINTOATĂ LUMEA

ANDREI GROMIKO VA FI CONDUCĂTORUL DELEGAȚIEI SOVIETICE LA CEA DE-A 17-A SESIUNE A ADUNĂRII GENERALE A O.N.U.

MOSCOVA 14 (Agerpres). — TASS transmite:

Andrei Gromiko, ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., a fost confirmat conducător al delegației sovietice la cea de-a 17-a sesiune a Adunării Generale a ONU, care își va începe lucrările în ziua de 18 septembrie la New York.

Luka Palamaruk, ministrul afacerilor externe al R.S.S. Ucrainene, a fost numit conducător al delegației ucrainene, iar Kuzma Kiselev, ministrul afacerilor externe al R.S.S. Bielorusse, conducător al delegației bielorusse la apropiata sesiune a Adunării Generale.

Lucrările Comitetului ONU pentru folosirea spațiului cosmic în scopuri pașnice

NEW YORK 14 (Agerpres). — TASS transmite:

De două zile în Comitetul ONU pentru folosirea spațiului cosmic în scopuri pașnice continuă discuțiile generale, la care au luat parte reprezentanți ai 13 țări.

Discuțiile rostite de delegații occidentale sînt pătrunse de tendința de a evita, sub diferite pretexte, adoptarea unor norme juridice legate de activitatea statelor în Cosmos. Astfel, reprezentanții Angliei a cerut „să nu se manifeste o grabă inutilă” în examinarea proiectului de declarație sovietice cu privire la principiile fundamentale ale activității statelor în domeniul cercetării și folosirii spa-

țiului cosmic. Delegația Franței a căutat să abată atenția membrilor comitetului de la această problemă importantă, încredinșându-se că convingerile auditorilor de „necesitate” de a se examina cu prioritate raportul prezentat de subcomitetul tehnico-științific.

În același timp, reprezentanții a numeroase țări s-au pronunțat în favoarea adoptării cît mai grabnice a unui cod de norme juridice care să determine activitatea statelor în domeniul cercetării și folosirii spațiului cosmic. Acesta s-ar afla, declară delegatul Poloniei, în corapundere proiectului de declarație sovietice. Reprezentantul Ungariei a condamnat efectua-

rea de către Statele Unite a exploziei nucleare la mare altitudine și lansarea sateliților-spion americani.

În lipsa unor norme de natură să reglementeze folosirea și cercetarea spațiului cosmic, a spus reprezentantul Indiei, nu fi întreprins în Cosmos multe acțiuni care nu ar fi de dorit.

Reprezentantul Braziliei a spus că delegația sa se pronunță în principiu pentru adoptarea unei declarații asupra principiilor folosirii și cercetării spațiului cosmic.

Luind cuvîntul, acad. A. Blagovarov, membru al delegației sovietice, a subliniat că lipsa de norme juridice unanime recunoscute frînează colaborarea internațională în Cosmos. El a demonstrat caracterul artificial al încercărilor întreprinse de delegațiile occidentale de a-și justifica cu orice preț refuzul de a adopta proiectul de declarație cu privire la principiile fundamentale ale activității statelor în domeniul cercetării și folosirii spațiului cosmic.

Comitetul își continuă lucrările.

PREGĂTIRI PENTRU ALGERIA ÎN ALGERIA

ALGER 14 (Agerpres). În legătură cu alegerile care urmează să aibă loc la 20 septembrie pentru Adunarea Națională Constituțională a Algeriei, la Alger au fost publicate noi liste de candidați.

După cum anunță ziarul „Depesche d'Algerie”, listele de candidați pentru alegerile de deputați în Adunarea Națională Constituțională din partea departamentelor Alger și Constantino au suferit cele mai importante modificări. Între altele, pe aceste liste nu a fost inclus președintele guvernului provizoriu al Republicii Alger, Yussef Ben Khedda.

ACTIUNI DE SABOTAJ ALE PATRIOTILOR DIN RHODESIA DE SUD

SALISBURY 14 (Agerpres). Agenția Associated Press relatează că în Rhodesia de sud au avut loc joi noi acțiuni de sabotaj organizate de patrioți. Drumurile din jurul localității Untail, situată la 170 de mile sud-est de Salisbury, au fost blocate. Au fost incendiate o serie de clădiri ale colonaliștilor. Peste 50 de circuite telefonice care leagă Salisbury cu diverse centre industriale ale țării au fost tăiate de către patrioți.

Agenția subliniază că aceste acțiuni au fost întreprinse în semn de protest împotriva sărbătoririi de către colonaliști a așezării „Zilei a pionierilor” care reprezintă aniversarea ocupării Rhodesiei de sud de către trupele britanice.

Modibo Keita reales în fruntea partidului Uniunea Sudaneeză

La 12 septembrie, în capitala Republicii Mali — Bamako, — și-a încheiat lucrările Congresul al VI-lea al partidului Uniunea Sudaneeză. Trei zile delegații la congres au discutat problemele importante legate de continuarea dezvoltării economice și politice a republicii și de întărirea structurii și organizării partidului.

Congresul a ales organele de conducere ale partidului. Ca secretar general al partidului Uniunea Sudaneeză a fost reales în unanimitate președintele Republicii Mali, Modibo Keita. Delegații la congres au ales, de asemenea, în unanimitate Biroul Politic național în care au intrat Idrissa Dierba, Jakuba Malga, Madera Kelta, Usman Ba și alți fruntași de seamă al partidului.

Comentariul Criza politică din Brazilia

Prin demisia primului ministru Brochado da Rocha, anunțată Camerei Deputaților în dimineața zilei de vineri, criza politică braziliană, care durează de peste un an, a intrat într-o fază foarte acută. Cu toate că președintele Goulart și guvernatorul statului Rio-Grande-do-Sul, Lionel Brizola, au statut pe lângă primul ministru, (a cărui învestitură fusese obținută alături de greu după ce alte două încercări de a forma guvernul au fost respinse de parlamentul conservator) acțiunile sale sunt în intenția de a demisiona, acesta a declarat că nu-și poate îndeplini mandatul. Luind cuvîntul în fața unei Camere agitate și ostile, Brochado da Rocha a arătat că nu a putut determina Congresul să accepte ca o dată cu alegerea generală să se organizeze un referendum popular în problema imputărilor președintelui țării. „Actualul sistem parlamentar a fost adoptat de Congres sub stare de asediu — a spus el. Este deci necesar un referendum popular care să confere o oarecare legitimitate hotărîrilor parlamentului. Am acceptat să las conducerea guvernului cu speranța că acest referendum se va întâmpla”.

Disputa între partizanii „sistemului parlamentar” și cei ai „sistemului prezidențial” are cauze politice profunde. Ea transpune pe planul instituțiilor lupta dintre dreapta reacționară (care, deși nu are o bază de masă, domină totuși parlamentul) și forțele de stînga, care îl sprijină pe președintele Goulart și îl cer să înființeze reforme importante, refuzate de parlament. De la demisia președintelui Quadros, care în august 1961 a fost pus în imposibilitate de a-și mai exercita funcțiile cu ajutorul unor manevre de culese regizate din SUA, conflictul s-a agravat continuu. Vorbind despre condițiile în care a fost adoptat actualul sistem demisionar, da Rocha, se referea la santajul exercitat de parlament cu prilejul învestirii ca președinte a lui Goulart. Votul de învestitură nu a fost acordat decât cu condiția înlocuirii autorității preșidențiale prin autoritatea parlamentului. Președu-

Declarația președintelui Kennedy în legătură cu Cuba la conferința de presă de la Casa Albă

WASHINGTON 14 (Agerpres). TASS transmite:

La Conferința de presă din 13 septembrie președintele SUA, Kennedy, a dat citire unei declarații pregătite dinainte cu privire la politica SUA față de Cuba. Referindu-se la lucrările sovietice către Cuba, Kennedy a repetat declarația sa anterioară că „aceste noi livăruri reprezintă o primăjdie serioasă pentru vreo altă parte a acestei emisfere”.

„O intervenție militară unila-

terală din partea Statelor Unite, a declarat în continuare Kennedy, nu poate fi în momentul de față nici necesară, nici justificată”.

El și-a exprimat regretul că „discuțiile lipsite de răspundere cu privire la asemenea acțiuni ale SUA” pot da o nuanță de autenticitate afirmațiilor că o asemenea primăjdie există.

Imediat după aceasta, președintele SUA a făcut însă o declarație, care se deosebește prea puțin de „discuțiile lipsite de răspundere”, pe care totuși le condamnă. „Dacă în vreun moment sporiștea forțelor comuniste din Cuba va pune în primejdie sau va tulbura în vreun fel securitatea noastră, inclusiv a bazei noastre de la Guantanamo... sau dacă Cuba va deveni o puternică bază militară ofensivă pentru Uniunea Sovietică, atunci această țară (adică SUA — n.r.) va face tot posibilul pentru a apăra securitatea sa și securitatea aliașilor ei”.

Kennedy a recunoscut de fapt că în SUA se fac pregătiri pentru răsturnarea guvernului Cubel. „Vom lucra ca și pînă acum cu liderii refugiaților cubani care, ca și noi, sînt devotați cauzelor revenerii în viitor a acestui țări la libertate” a spus el.

Kennedy a proferat amenințări abia disimulate și la adresa „prietenilor din NATO”, pe care i-a îndemnat, să țină seama de consecințele folosirii navelor lor în comerțul cu Cuba”.

În continuare președintele Kennedy a răspuns la întrebările corespondenților. Cea mai mare parte a întrebărilor s-a referit de asemenea la Cuba, dar răspunsurile la ele nu au adăugat nimic substanțial declarației președintelui.

BRUXELLES. Mîrșii din orașul Batice au declarat o grevă, cerind mărirea salariilor și îmbunătățirea condițiilor de muncă. Ei au hotărît să nu lucreze din mîine pînă cînd administrația le va satisface revendicările.

LONDRA. Comitetul executiv al Confederației sindicale a muncitorilor din industria navală și constructoare de mașini, care numără aproape 9 milioane de muncitori, a cerut la 13 septembrie formarea în Anglia a unui nou guvern care să fie capabil să facă față dificultăților economice și să pună capăt șomajului.

ISTAMBUL. În regiunea Izmir continuă să se înregistreze cutremure de pămînt. Vineri dimineața la Izmir, Malkeșir, precum și în Tracia turcă au fost semnalate cutremure.

LONDRA. Deficitul balanței comerciale a Angliei s-a soldat la sfîrșitul lunii august la 82.400 milioane lire sterline — cel mai mare deficit în ultimii doi ani.

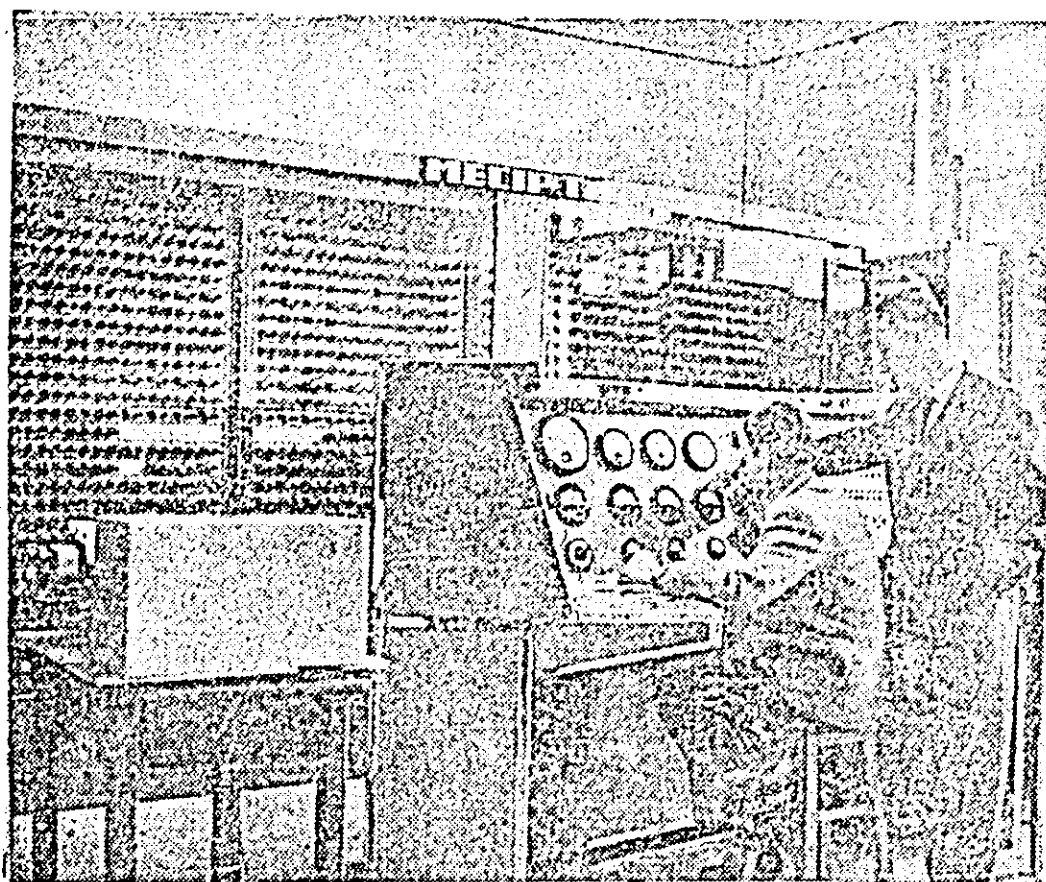
Potrivit agenției, acesta este cel de-al treilea eșec înregistrat de SUA cu rachetele balistice „Skybolt”.

ALGER. France Presse anunță că într-o localitate din regiunea Boghari din Algeria au fost descoperite în două gropi comune 100 de cadavre de algerieni în majoritate femei — victime ale colonialiștilor francezi din timpul războiului dus împotriva Algeriei.

Cea mai mare parte a victimelor au fost ucise cu lovituri de cușt sau gltuite.

NEW YORK. Potrivit agenției United Press International, Ministerul de Război al SUA a declarat la 13 septembrie că „lucrează la un plan de recrutare a cubanilor în forțele armate americane și de instruire a lor în unitățile militare alcătuite din ostași care vorbesc limba spaniolă”.

TRADUCEREA AUTOMATĂ



Mașina electronică de calcul MECIPT-1, la care s-au făcut experiențe de traducere automată.

Memoria omului nu poate fi fotografată, dar „memoria” a acestei mașini o puteți vedea în fotografia alăturată.

Una din cele mai spectaculoase realizări ale ciberneticii actuale o constituie traducerea automată dintr-o limbă în alta, cu ajutorul calculatoarelor electronice. Operațiunea decurge simplu, dacă o privim din exterior: la un calculator electronic, pregătit în mod special, se conectează două mașini de scris electrice. La una din ele se botează textul în limba în care dorim să traducem și atunci cea de-a doua mașină bate singură textul în limba în care se efectuează traducerea.

Pentru a înțelege cum este posibil ca un calculator electronic să traducă automat, trebuie să înțelegem de fapt că el nu lucrează cu numere și nici cu litere, ci cu impulsuri electrice. Dacă impulsurile electrice sunt puse în corespondență cu numere, atunci avem de-a face cu o mașină care realizează calcule matematice. Dacă impulsurile sunt puse în corespondență cu litere, mașina poate efectua traduceri.

Cu ajutorul razelor Roentgen

La Muzeul de stat din Berlin a avut loc recent o experiență interesantă: O muma egipteană, având o vechime de cîteva mii de ani, a fost supusă razelor Roentgen pentru a se determina, fără a fi îndepărtată vestimentul, dacă poartă pe ea bijuterii, sau alte relieve de importanță arheologică. În același timp, colecțivul de specialiști al muzeului a fotografiat cu ajutorul razelor Roentgen diferite mumi cu scopul de a afla lungimea scheletului oamenilor care au trăit în urmă cu mii de ani.

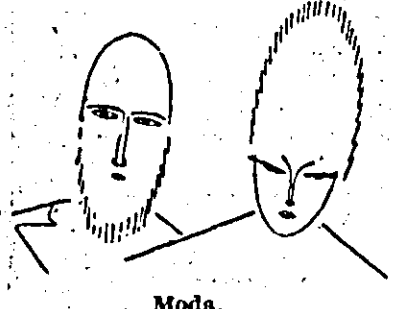
UMOR

Unii cititori înapolază cărțile împrumutate la bibliotecă rupte și murdare.

BIBLIOTECA



— Cartea asta a fost grozavă! M-a făcut praf!
— Dar nici dumnevoastră nu v-ați lăsat mai prejos!



— Ce plăcută! Cu totul neapărată!



— Ce plăcută! Cu totul neapărată!

În fond, pentru ca un om să realizeze o traducere el are nevoie de două lucruri: un dicționar și o gramatică. Dar și gramatica și dicționarul corespund anumitor reguli care pot fi transmise sub formă unor impulsuri electrice ce se botează în memoria unei mașini electronice.

Atunci cînd dorim să efectuăm o traducere, la intrarea calculatorului sosesc succesiuni de impulsuri electrice care corespund textului de tradus. Tîndu-se schema de regulile fizice în „memoria electronică”, mașina produce la ieșire alte succesiuni de impulsuri, pe care cea de-a doua mașină de scris le transformă în literele textului tradus.

De curînd, și la noi în țară a avut loc, la Timișoara, o experiență interesantă, sub direcția conducere a acad. Gr. C. Moisil. În această experiență calculatorul MECIPT-1 a făcut o traducere din limba engleză în limba română pe baza unui program elaborat de tov. Erico Domocoș de la Comisia de lingvistică matematică din București.

Această experiență a dovedit o dată în plus preocuparea cercetătorilor romîni de a introduce în practică cele mai noi rezultate ale ciberneticii.



Texte englezești traduse de către „MECIPT” în limba română.

Mașina electronică a executat aceste calcule, care pe matematicienii lor i-ar fi costat două săptămîni de muncă asiduă.

La prima vedere se pare că circuitele electronice de calcul sînt mai complicate ca firul Ariadnei.

Impozite și... muzică

Pentru milioane de americani a venit momentul cînd trebuie să-și plătească impozitele anuale. De data aceasta, însă, percepătorii s-au hotărît să le facă această obligație ceva mai plăcută: nu numai că la circumscripțiile fiscale difuzoarele transmit muzică ușoară, dar fiecare percepător a primit un volum de povestiri și anecdote despre impozite. Scopul acestor măsuri: să smulgă un zîmbet de pe fața contribuabilului obligat să se despartă de banii săi.

„CAPITALA COSMOSULUI”

Orașul Kaluga, locul natal al marele om de știință sovietic E. K. Tîolkovski, este denumit „Capitala Cosmosului”. Aici a luat naștere ideea reală, demonstrată prin calcule, a zborului în spațiul cos-

19 ore de înot

Inotătorul Fred Baltazar a traversat canalul Mincii, parcînd distanța de 58 km în 18 ore și 59 de minute. Noaptea el se orientă după semnalul luminos al unui dispozitiv lansat sub apă de pe bordul navei Benson care îl însoțea. De pe bordul navei el era urmărit cu ajutorul a trei videocamere. La fiecare 40 de minute scafandrii îl aprovizionau cu butelii de aer comprimat, băuturi fierbinți și tablete de glucoză. Baltazar este în vîrstă de 38 de ani și este originar din Florida.

În dorința de a-și crea o nouă sursă de importante venituri bănoști și în același timp de a contribui la aprovizionarea oamenilor muncii cu un aliment valoros, ciupercele, colecțivii din GAC „Elena Pavel” din Aradul Nou au hotărît să-și amenajeze o ciupercărie. Anul acesta s-au făcut primii pași în acest domeniu, fiind amenajată pentru producția de ciuperce o pivniță cu o suprafață de 60 m. p. — „lotul experimental”. Pentru pregătirea și îngrijirea recoltelor de ciuperce au fost pregătiți 3 colecțivști: Nicolae Popescu, care răspunde de ciupercărie, Ioan Bota și Gh. Budugan. Munca de cultivatori de ciuperce este ușoară, frumoașă și interesantă, însă trebuie să se țină seama de anu-

de TOATE pentru TOȚI

Pentru dezlegarea enigmei originii razelor cosmice

La noua stațiune științifică de altitudine a Institutului de fizică „Lebedev”, construită în apropiere de Alma Ata în Zailiiskii Ala-Tau la o înălțime de 3.337 metri, a început montarea utilajelor. În interiorul puter-nicului electromagnet a fost instalată prima cameră Wilson, cea mai mare din lume.

Cercetătorii vor avea la dispoziție patru camere de acest tip și alte aparate ultramoderne, a declarat unui corres-

pondent al agenției TASS, Serghei Slavutinski, conducătorul științific al stațiunii. Programul stațiunii urmărește studierea mecanismului interacțiunii nucleonilor. Sarcina noastră, a spus Slavutinski, este de a determina caracterul particulelor elementare. Intenționăm să aducem lumină în chestiunea misterioasă a frecvenței nașterii așa-numitelor particule elementare „stranii”-mezonii și hiperonii.

Colecțivul stațiunii își propune, de asemenea, să culegă informații extrem de importante cu privire la prima fază a interacțiunii nucleare, care generează vaste „jerbe” atmosferice de raze cosmice, să elucideze modul în care caracterul interacțiunii nucleare variază în funcție de creșterea energiei particulei primare, să stabilească dacă aceasta este un nucleon sau un nucleu atomic greu.

Toate aceste informații sînt esențiale pentru dezlegarea enigmei originii razelor cosmice și cunoașterea mecanismului accelerării lor în Univers.

Unt sub formă de praf

La Institutul de cercetări în domeniul lăptelui din Austria s-a obținut untul sub formă de praf prin folosirea unei metode de pulverizare și uscare. Praful de unt este deosebit de util pentru exportul în regiunile tropicale, deoarece nu se topește și nici nu devine ranced. Praful de unt poate fi folosit în primul rînd la producția de prăjituri, cremă de înghețată, supe și sosuri de tot felul.

În regiunea insulelor Kurile, vîndorii sovietici de balene au făcut o captură neobișnuită. Ei au prins o balenă care în partea posterioară a corpului are „picioare” — două perechi de rudimente cu oasele nedezvoltate ale soldului. Științistii consideră că este vorba de un exemplu interesant de atavism, de revenire la forme ale strămoșilor. Această captură confirmă că în vremuri îndepărtate balenele trăiau pe uscat.

O nouă sursă de venituri

În dorința de a-și crea o nouă sursă de importante venituri bănoști și în același timp de a contribui la aprovizionarea oamenilor muncii cu un aliment valoros, ciupercele, colecțivii din GAC „Elena Pavel” din Aradul Nou au hotărît să-și amenajeze o ciupercărie. Anul acesta s-au făcut primii pași în acest domeniu, fiind amenajată pentru producția de ciuperce o pivniță cu o suprafață de 60 m. p. — „lotul experimental”. Pentru pregătirea și îngrijirea recoltelor de ciuperce au fost pregătiți 3 colecțivști: Nicolae Popescu, care răspunde de ciupercărie, Ioan Bota și Gh. Budugan. Munca de cultivatori de ciuperce este ușoară, frumoașă și interesantă, însă trebuie să se țină seama de anu-

O metodă de așezare a conductelor

Inginerul P. Nogai din Lodz a propus ca la așezarea conductelor de apă și de canalizare în loc de tranșee să se săpe numai două puturi de dimensiuni mici acolo unde începe și se sfîrșește conducta. Conducta este împinsă cu o presă hidrolică specială. După aceea se îndepărtează pămîntul din conductă.



Pe Masivul Făgăraș.

STĂTIE

Biblioteca Matenadaran, din Armenia sovietică are aproape 10.000 de vechi și prețioase manuscrise. Cel mai greu de citit, la propriu, manuscrisul „Predicele”, datînd din anul 1204. Fiecare filă este făcută din pielea unui vițel întreg.

PARIS. La poșta din localitatea St. Martin a sosit o carte poștală care poartă data de expediere 1903. Serioșoarea a făcut, așadar, 59 de ani din localitatea Touraine la St. Martin.

În Australia, scrie un publicist francez după o călătorie în interiorul acestui continent, indigenii bolnavi mai sînt încă tratați de vrăjitori. Și această „amuzantă ironie” (1) la mai puțin de 100 metri de un post sanitar.

Pictorul american Corne a rămas în istorie. Dar nu pentru ceea ce a pictat, ci mult mai prozaic, pentru că a mincat, cel dintîi, o pârlăgea roșie. Pârlăgea roșie este originară din Peru, unde spaniolii au găsit-o în stare sălbatică. Timp de secole planta a fost utilizată ca ornament.

Ceas cu semiconductori

La Institutul de radiotehnică și electronică al Academiei de Științe a R. S. Cehoslovacie a fost construit un ceas cu semiconductori. În 24 de ore ceasul are o precizie de a 200.000 parte dintr-o secundă. El este mult mai precis decît cele mai exacte cronometre maritime. Noile ceasuri vor fi folosite pe scară largă pentru cercetări geofizice.

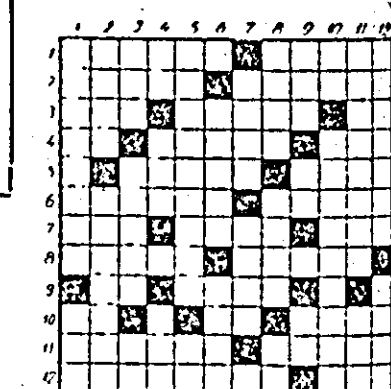
STĂTIE

fructul fiind considerat otrăvitor. Corne a avut îndrăzneala să-și guste, n-a pățit nimic și s-a apucat să mănînce de-a binelea roșii. Așa a ajuns Corne celebru. I s-a ridicat chiar și un monument. Azi pârlăgea roșie este cea mai răspîndită legumă din lume.

A fost descoperită, identică și reconstituită rețeaua rutieră a străvechiului Imperiu al Incasilor în America de Sud. Puterea formidabilă a acestui imperiu poate fi stabilită de această rețea de drumuri strategice, cea mai bine păstrată din lume: un drum de 5.000 km, alături de 4.000 km, legate între ele de căi transversale în cel mai inaccesibil masiv muntos după Himalaya. Drumurile lui Alexandru cel Mare, Senakerib, sau cele romane par lucrări stingace pe lângă acestea.

Cuvinte încrucișate

DIVERTISMENT ZOOLOGIC



ORIZONTAL: 1) Dacă ea nu-l acasă, joacă șoareci pe masă — Pastre de curte și... simbol al prostiei. 2) Cloșca le are ochișoare — Un pește turcesc pe peretele exterior al casei. 3) Mamifer din Asia — Fluture în spe — Cap de... rinocer. 4) Are zile multe — Vultur — Nu-l nici în car, nici în căruță, ci înaltea lor (sing.). 5) Profund — Mama celui de la poarta nouă (pl.). 6) Fotoliu — Fabricant de țere negre. 7) Diminutivul gazelei — Flori care-și schimbă părul fără să se lase de vechile lor nădăruiri — Final la cavalcadă. 8) Surrescinderi (fig.) — Din neamul lui Ali Baba (fem.). 9) Fier — Oraș antic în Macedonia. 10) La vechii egipteni era mai mare chiar decît boul Apis — Asal — Simpla. 11) Întreg, teafăr — Cerboul. 12) Pășărică ce-și face cuibul... în unele capete — Pește... domol.

VERTICAL: 1) Își țese pînză pe la colțuri — Animal vesel. 2) Stat în Orientul Mijlociu — Un uriaș ce-și ta nasul la putare. 3) Eleganță... în ciudă — Astfel — Pronume. 4) Comandă în raionul șimleului Sîrbiei — Regine pe Coasta de Fildes — Merg de-a-năoseala. 5) Lăsa cea cîntătoare — Cetele 6) Lăsa de mincare — Păsări de curte, pe care le plătim eșalonat. 7) Școala animalelor — Podoaba pămîntului. 8) Cîmpoate — Logodnic — Întrebare în... capul cerbului. 9) Refren popular din... cântă. — Vasile Onescu — A chîit. 10) Cap de scutiu — Melodie de Teodor Sîbceanu, inspirată de o insectă coleopteră. 11) Pește de... adunătură — Prefir pentru ureche. 12) Substanță chimică de bază în industria coloranților — Trece toare în Carpați.